

E GT12

Caracterización de Mario Payeras por personas que lo conocieron o leyeron su obra. México, 1989-1995. Docs.6

Textos de Juan Domingo Argüelles, Nuria Boldó, Carlos Orantes, Claudio Albertani y Elena Poniatowska en los que hablan sobre Mario Payeras como persona, escritor, guerrillero, poeta, etc.

Clave expediente E GT12

Fondo Payeras

Volumen

Año de publicación 1989

Año final 1995

Sección temática 1989

Serie geográfica 1995

Sección relacionada

Serie relacionada

Observaciones Original mecanográfico

Fuente Maritere Espinosa

Caracterización de Mario Payeras por personas que lo
conocieron o leyeron su obra

...Resulta un bálsamo leer a Mario Payeras que camina por la selva y tropieza con los faisanes, los loros, los aguaceros, las parvadas de pericos...Payeras lo sabe todo del comportamiento de las flores...lo entiende todo del mecanismo de la vida y de la muerte y del rastro que dejan los hombres sobre la tierra. Sigue el vuelo de los pájaros y sabe cuándo les toca regresar. Expulsado del paraíso artificial que los hombres piensan haber creado, Payeras ha ido a refugiarse en el duro paraíso de los bosques guatemaltecos. Desde 1972 ha estado levantado en armas; desde 1972 va narrando su experiencia de la guerrilla y su conocimiento de la naturaleza...

...Dicen que Mario Payeras es un jaguar amarillo, bajito y delgado, curtido por el sol y por los vientos, flexible como un lazo de tender ropa y atento siempre a los aleccionadores ruidos de la selva...

Por él y por hombres como él, por su lucha y por su prosa habrá de conservarse el sol pasando por el cenit,...la flora milenaria, la creciente de los ríos y el polen viajero en los brazos de los vientos alisios.

Agradezco haberme convidado a aventurarme...en la búsqueda de la prosa verde y musgosa de este poeta conmovido por surcos de sangre vegetal, este caminante en cuyos dedos crece la primavera, este cantor cuyas palabras ensanchan los horizontes de América Latina, este Mario Payeras que hace más visibles y entrañables las tierras altas y bajas de Guatemala y las defiende ofrendándoles su vida...

Elena Poniatowska

Escritora y periodista

mexicana
Fragmento de su intervención en
Homenaje a Mario Payeras, junio 11
de 1989, Palacio de Bellas Artes,
México

...Mario Payeras es de los narradores que nos deslumbran desde sus primeras líneas...narrador natural... que ha heredado el arte primigenio, "el olvidado arte de contar". Un narrador sencillo, sin complejidades ni complicaciones...hace del arte de narrar un ejercicio lleno de ternura y sinceridad.

Quien crea que un hombre armado, en la soledad de la selva, librando una lucha en la que confía, sólo puede escribir manifiestos y arengas políticas o guerreras, se equivoca con Mario Payeras. El escribe cuentos donde las únicas balas que disparan van destinadas a los faisanes y en donde el narrador otorga su simpatía a las aves y no a los cartuchos.

Magnífico narrador que conoce lo que cuenta y que lo hace de una forma tan delicada que el lector lo imagina como un ser indefenso y acaso ingrátido, como los mismos personajes que pueblan sus relatos.

Mario Payeras ama el lenguaje y la existencia.

Juan Domingo Argüelles

El Universal

Periódico de México

22 de julio de 1989

Fragmento de su artículo

"Mario Payeras: la delicadeza de un narrador"

A Mario Payeras
revolucionario universal
guatemalteco
escritor y poeta
hacedor de papalotes
marimbero
diestro en el vuelo de las aves
quien vivió asediando utopías

Dedicatoria del libro **Entre el pasado y el futuro**

La izquierda en México, 1969-1995

Arturo Anguiano

Sociólogo, político, catedrático

universitario

- 3 -

Mario Payeras supo amar, sufrir y comprender a Guatemala; y dió a conocer este país al exterior por medio de su obra y su lucha. Su nombre significa Universalidad...

Mario Payeras abarcó todas las disciplinas del arte literario. Concebía la literatura como algo más que una aptitud o un destino. Escritor cabal para quien el lenguaje es todo lo que puede ser el lenguaje: sonido y signo, magia, organismo de relojería y ser vivo. Nos hizo advertir a los aficionados a las letras, que el arte es un decisivo instrumento de relación con el mundo y con los demás. La literatura, nos decía Mario, es más que una forma hermosa, instructiva, entretenida: es un estado de conciencia, una temperatura moral colectiva.

Siempre hablaba en voz baja, pero su palabra era clara, lúcida, definitiva...Frente a una sociedad que promueve y exalta la imagen del hombre "de éxito", aún hay hombres que buscan el conocimiento y la profundidad del solitario camino de la sabiduría. Hombres que prefieren contemplar el universo, aprehenderlo y comedidamente, con la contención del poeta, pulir su extensión y darle límites.

Nuria Boldó

Editora

Publicó Los días de la selva, El mundo como flor y como invento y Latitud de la flor y el granizo en su Editorial Joan Boldó i Climent, México.

Fragmento de sus palabras en homenaje a Mario Payeras a raíz de su muerte.
Mayo de 1995

...Ser guerrillero fue para Mario un modo de vivir la filosofía, de realizar su poesía, de convivir un anhelo colectivo, y de construir en el fragor otra ética y sembrar patria.

...Mario fue un desconocido para la conciencia social guatemalteca. Con temor y reserva se habla de él dentro de imaginarios sociales impuestos por el poder. El heroísmo y la certidumbre de este guerrillero eran innombrables. Muere Mario Payeras para descubrir y hacer nombrable su vida.

Carlos Orantes

Filósofo

Fragmento del ensayo: Los signos de un mortal
Periódico siglo Veintiuno, 28 de enero, 1995

Canoso, muy delgado, de tez blanca, aspecto frágil y modales finos, no encajaba en el cliché del guerrillero...tras una expresión un poco triste y siempre soñadora, sus ojos verdes irradiaban relámpagos de vitalidad y energía...Gran conversador, no buscaba sobresalir, sabía escuchar y cuando hablaba lo hacía con una voz suave. Hombre de profunda cultura y sólida formación académica no tenía ademanes de intelectual; impresionaba por el raro don, en nuestros días, de tener un pensamiento original.

Sabía comunicarse con los niños, y podía tener una conversación erudita o con una gente del pueblo. ... Era alguien fuera de lo común...

Claudio Albertani

Historiador y periodista

Fragmento introducción entrevista

- 3 -

Mario Payeras supo amar, sufrir y comprender a Guatemala; y dió a conocer este país al exterior por medio de su obra y su lucha. Su nombre significa Universalidad...

Mario Payeras abarcó todas las disciplinas del arte literario. Concebía la literatura como algo más que una aptitud o un destino. Escritor cabal para quien el lenguaje es todo lo que puede ser el lenguaje: sonido y signo, magia, organismo de relojería y ser vivo. Nos hizo advertir a los aficionados a las letras, que el arte es un decisivo instrumento de relación con el mundo y con los demás. La literatura, nos decía Mario, es más que una forma hermosa, instructiva, entretenida: es un estado de conciencia, una temperatura moral colectiva.

Siempre hablaba en voz baja, pero su palabra era clara, lúcida, definitiva...Frente a una sociedad que promueve y exalta la imagen del hombre "de éxito", aún hay hombres que buscan el conocimiento y la profundidad del solitario camino de la sabiduría. Hombres que prefieren contemplar el universo, aprehenderlo y comedidamente, con la contención del poeta, pulir su extensión y darle límites.

Nuria Boldó

Editora

Publicó Los días de la selva, El mundo como flor y como invento y Latitud de la flor y el granizo en su Editorial Joan Boldó i Climent, México.

Fragmento de sus palabras en homenaje a Mario Payeras a raíz de su muerte.
Mayo de 1995

Sobre los libros del autor ha dicho Elena Poniatowska*: "Los escritos de Payeras son verdaderos cantos a Guatemala, a sus aldeas perdidas, al tiempo suspendido en Tikal, a la orilla misteriosa de la tierra y al azacuan de vuelo alto, a los manglares que le ganan terreno al mar, al altiplano, al canto del guardabarranca y a los volcanes de Tajumulco y Pacaya. Mario Payeras rinde un encendido homenaje a geógrafos, cronistas y campesinos viejos. Por él, y por hombres como él, por su lucha y por su prosa habrá de conservarse el sol pasando por el cenit, joven y amarillo, de cabellera revuelta, la flora milenaria, la creciente de los ríos y el polen viajero en los brazos de los vientos alisios". [Y Luis Cardoza y Aragón sintetizó así su opinión sobre el escritor guatemalteco: "Las fuentes que conozco (Los Días de la Selva, El Trueno en la Ciudad, Latitud de la flor y el granizo y El mundo como flor y como invento) me parecen de un valor de primer plano en la literatura centroamericana y pronto diremos, o ya debiéramos decir, que es un valor continental. Yo saludo el brío de su pluma y su honda preocupación por los problemas de nuestra América".]

* En homenaje a M. Payeras, Palacio Bellas Artes, México 1989